

## BOÎTE DE PROTECTION POUR POMPE À EAU



**MODÈLES : 521256 (LOCAL + MONITORING) ET 521252 (LOCAL)**



# TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	4
CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT	5
INSTRUCTIONS	5
SIGNIFICATION DES FONCTIONS SUR L’AFFICHAGE	5
FONCTIONS DU CLAVIER	5
MENU PARAMÈTRES	6
COMPORTEMENT/ÉTAPES	7
INTERFACE DU SYSTÈME MONITORING	7
MESSAGES D’ERREUR	8
SCHÉMA DE BRANCHEMENT	8
MAINTENANCE	9
GARANTIE	9

## INTRODUCTION

Merci d'avoir fait l'achat d'une boîte de protection pour pompe à eau chez CDL. Afin de pleinement bénéficier de ce produit, veuillez prendre le temps de bien lire ce manuel. Pour toutes questions, contactez votre représentant ou le service à la clientèle CDL au 1 800 361-5158.

- Ce module permet de protéger une pompe de refoulement.
- Le module prend en considération les lectures de pression minimale, maximale, courante et de temps.
  - Pression minimale : permet de détecter une perte d'eau (ex. : tuyau fendu)
  - Pression maximale : permet de savoir si le tuyau est obstrué ou gelé
  - Délai : consigne donnée au module afin d'atteindre la pression minimale.
- L'alimentation de ce module est 110 V.
- Il n'est pas nécessaire d'avoir CDL Intelligence (Monitoring CDL) pour utiliser ce produit.
- S'il y a un système CDL Intelligence, l'affichage se fera par l'interface CDL ou localement et des alertes pourront vous être envoyées.
- Si vous n'avez pas CDL Intelligence, des alertes seront affichées localement et il vous sera possible d'ajouter des alertes lumineuses ou sonores.
- Le module s'ajoutera automatiquement à votre système CDL Intelligence (si vous en avez un).
- Le module arrêtera la pompe si les paramètres définis ne sont pas respectés.
- Si la pression minimale (No pressure) ou la pression maximale (PSI MAX) est atteinte, le système s'arrête. Par la suite, le système fera jusqu'à quatre tentatives avant de déclencher l'état d'alarme. Configuration variable possible via Monitoring.
- L'affichage vous permettra de savoir immédiatement la nature du problème.
- Il est important de bien suivre le schéma de branchement. N'hésitez pas à confier l'installation à un expert pour éviter tout problème.
- Pour des informations avancées sur les paramètres ou fonctions de la boîte de protection, contactez votre représentant ou le service à la clientèle CDL au 1 800 361-5158.

## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Alimentation : 24 Vcc
- Branchement dans une prise 110 V
- Boîtier en plastique résistant
- Très grande précision
- Lecture par sonde de pression

## INSTRUCTIONS

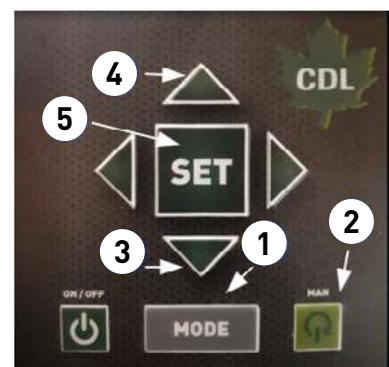
### SIGNIFICATION DES FONCTIONS SUR L’AFFICHAGE

- L : Valeur minimale en psi (PSI MIN)  
Γ : Valeur maximale en psi (PSI MAX)  
∅ : Temps alloué pour atteindre la pression minimale (PSI MIN DELAY)  
PV : Valeur actuelle de la pression (present value)



### FONCTIONS DU CLAVIER

1. Appuyer et tenir pour accéder au menu.
2. Appuyer et tenir pour activer la pompe.
3. Diminuer la valeur.
4. Augmenter la valeur.
5. Menu :  
Sauvegarder et passer au prochain paramètre.  
Opération normale : appuyer et tenir  
pour effacer l’alarme.



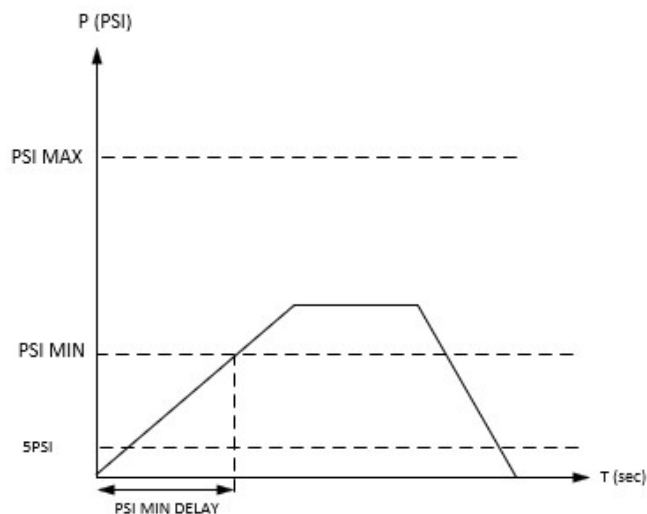
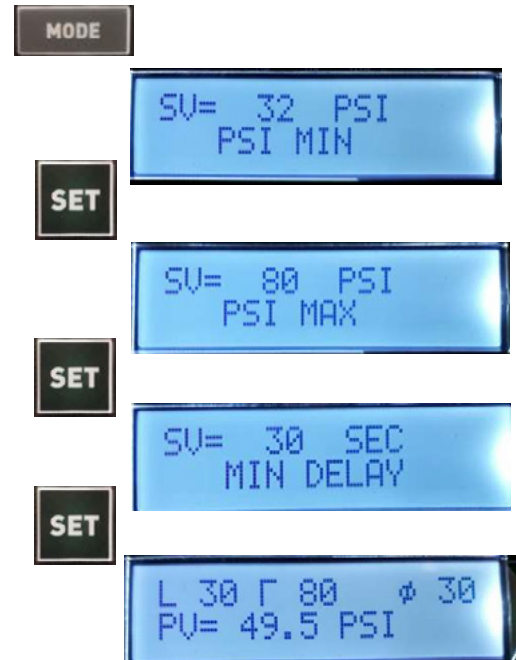
## MENU PARAMÈTRES

Accéder au menu en appuyant sur le bouton **MODE** pendant 3 secondes.

Utiliser les flèches **Haut/Bas** afin de modifier la valeur.

Appuyer sur **SET** afin de sauvegarder et passer au prochain paramètre.

- **PSI MAX :**  
Limite supérieure. Obtenue par la courbe de votre pompe ou pression maximale avant l'éclatement du tuyau de refoulement.
- **PSI MIN :**  
Limite inférieure. CDL recommande environ entre 3 et 5 psi plus bas que la condition normale d'opération.
- **PSI MIN DELAY :**  
Temps alloué pour atteindre la pression minimale. CDL recommande 5 secondes de moins que le délai entre le départ et l'arrivée de l'eau à l'autre point.



## COMPORTEMENT/ÉTAPES

1. Départ de la pompe : lorsque le bassin est plein ou sur commande du système Monitoring.
2. Démarrage : pendant cette étape, trois conditions sont surveillées :

- **NO PRESSURE** : si la pression n'atteint pas 5 psi dans les 15 premières secondes, la pompe est arrêtée. Puisque la pompe peut avoir besoin de plus de temps afin d'atteindre la pression, une autre tentative\* sera effectuée 15 secondes plus tard.
- **PSI MAX** : si la pression atteint la valeur de **PSI MAX**, la pompe est arrêtée. Puisque cette situation peut être causée par de la glace dans le tuyau au départ, une autre tentative\* sera effectuée 15 secondes plus tard.
- **PSI MIN DELAY** : il faut attendre la fin de ce délai avant de passer à l'autre étape.

\* Jusqu'à quatre tentatives seront effectuées (configuration variable possible via le système Monitoring), après quoi le système sera en état d'alarme, lequel devra être effacé manuellement ou à distance par le système Monitoring.

3. Opération normale : pendant cette étape, deux conditions sont surveillées :

- **PSI MIN** : si la pression descend sous cette valeur pendant 10 secondes, la pompe est arrêtée. Il s'agit alors d'un **ARRÊT NORMAL**.
- **PSI MAX** : si la pression atteint la valeur de **PSI MAX**, la pompe est arrêtée et tombe en état d'alarme immédiatement.

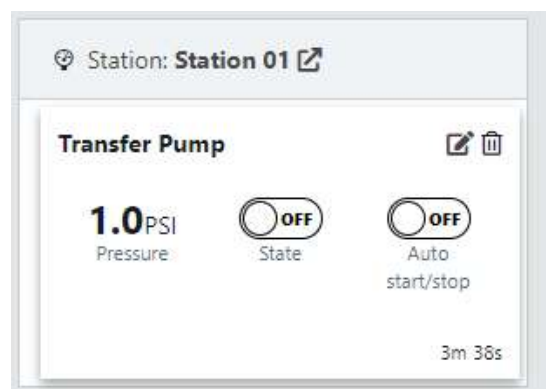
4. État d'alarme : l'alarme doit être effacée manuellement en appuyant et en maintenant enfoncé le bouton **SET** ou à distance par le système Monitoring.

## INTERFACE DU SYSTÈME MONITORING

L'équipement apparaîtra sur l'interface.

La pression actuelle, l'état de la pompe et le mode de démarrage et d'arrêt automatique seront affichés.

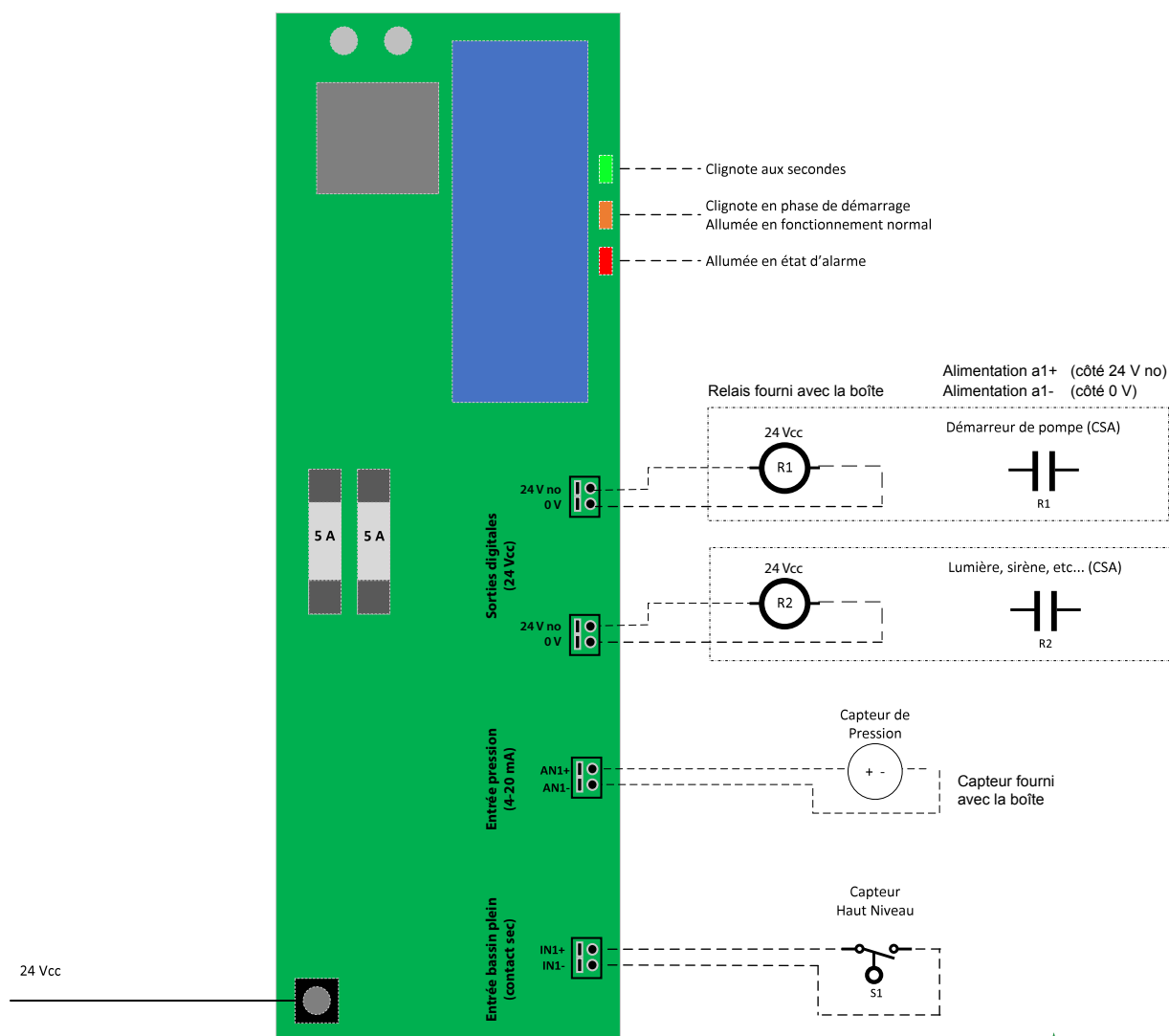
Vous pouvez configurer le mode de démarrage et d'arrêt automatique en utilisant un capteur de bassin.



## MESSAGES D'ERREUR

- **Safety Error :** Il n'y a aucune pression au démarrage. Signifie généralement un tuyau brisé, un manque d'eau ou une pompe obstruée.
- **PSI Min Error :** La pression n'atteint pas la valeur PSI MIN dans le temps alloué (PSI MIN DELAY). Vérifier la présence d'une fuite.
- **PSI Max Error :** La pression dépasse la valeur de PSI MAX. Signifie généralement une valve fermée ou un tuyau gelé.
- **Current Loop Error :** Il y a un problème avec le signal du capteur 4-20mA.

## SCHÉMA DE BRANCHEMENT





## MAINTENANCE

Il est important de toujours garder la sonde de pression propre. À la fin de la saison, nettoyez bien et rincez la sonde et entreposez-la dans un endroit aéré, sec et propre. Coupez l'alimentation électrique pour une longue période sans utilisation. Les données seront sauvegardées.

À chaque redémarrage annuel, à l'aide de votre interface CDL Intelligence (le cas échéant), assurez-vous que la communication avec le système Monitoring est bonne. Assurez-vous que les délais de communication sont bons. Contactez le service à la clientèle CDL si vous avez besoin d'assistance à distance en composant le 1 800 361-5158.

## GARANTIE

Votre boîte de protection pour pompe à eau est couverte par une garantie limitée d'un an. Pendant un an à partir de la date d'achat d'origine, Les Équipements d'Érablière CDL inc. répareront ou remplaceront les pièces de cet équipement qui présentent un défaut de matériau ou de fabrication, si cet équipement est installé, utilisé et entretenu selon les instructions fournies dans le manuel de l'utilisateur.

### Exclusions

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :

1. Les produits dont le numéro de série d'origine a été enlevé, modifié ou n'est pas facilement lisible.
2. Les équipements qui ont changé de propriétaire ou qui se trouvent à l'extérieur de l'Amérique du Nord.
3. Les bris causés par un mauvais drainage si la boîte de protection pour pompe à eau a été entreposée dans un endroit où la température est plus basse que le point de congélation.
4. Les équipements pour lesquels la procédure de maintenance de CDL n'a pas été respectée.
5. Les pertes de production dues à tout problème avec la boîte de protection pour pompe à eau.
6. Les appels de service qui ne concernent pas un mauvais fonctionnement, un défaut de fabrication ou un vice de matériau, ou pour les produits qui ne sont pas utilisés conformément aux instructions fournies.
7. Les appels de service pour vérifier l'installation de la boîte de protection pour pompe à eau ou pour obtenir des instructions concernant l'utilisation de la boîte.

8. Les appels de service après un an.
9. Les dommages causés par : des réparations faites par des techniciens non autorisés; l'utilisation de pièces autres que les pièces CDL d'origine ou l'utilisation de pièces qui n'ont pas été obtenues par l'entremise d'un technicien autorisé; ou les causes externes comme l'usage abusif, la mauvaise utilisation, les accidents, les feux ou les catastrophes naturelles.
10. Les dommages à la boîte de protection pour pompe à eau causés par une utilisation abusive, de la négligence, des modifications faites par le client ou des problèmes électriques.
11. Les dommages causés par l'utilisation de produits qui ne sont pas destinés à être utilisés dans la boîte de protection pour pompe à eau ou par la mauvaise utilisation de produits de nettoyage.

### **Avertissement concernant les garanties; limitations des recours**

L'unique recours du client en vertu de cette garantie limitée est la réparation ou le remplacement du produit comme décrit précédemment. Les réclamations basées sur des garanties, y compris les garanties de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier, sont limitées à deux ans ou à la période la plus courte permise par la loi, qui ne doit pas être inférieure à deux ans. Les Équipements d'Érablière CDL inc. ne pourront être tenus responsables des dommages accessoires ou indirects ni des dommages matériels et implicites. Certains états et provinces ne permettent aucune restriction ou exemption sur les dommages accessoires ou indirects ni de restrictions sur les garanties. Dans ce cas, ces restrictions ou exemptions pourraient ne pas être applicables. Cette garantie écrite vous donne des droits légaux précis. Selon l'état ou la province, il se peut que vous disposiez d'autres droits.

### **Si vous devez faire appel au service de réparation**

Conservez votre reçu, votre bon de livraison ou toute autre preuve valide de paiement permettant d'établir la période de la garantie au cas où vous auriez besoin de faire appel au service de réparation. Si une réparation est effectuée, il est dans votre intérêt d'obtenir et de conserver tous les reçus. Le service auquel vous avez droit en vertu de cette garantie doit être obtenu en communiquant avec CDL aux adresses ou aux numéros de téléphone ci-dessous.

Le service pour votre boîte de protection pour pompe à eau sera fait par CDL au Canada. Les caractéristiques et les spécifications décrites ou illustrées peuvent être modifiées sans préavis. Les Équipements d'Érablière CDL

257, route 279

Saint-Lazare-de-Bellechasse (Québec) G0R 3J0

Canada

418 883-5158 | 1 800 361-5158

[cdlinc.ca](http://cdlinc.ca)